

suche.bdue.de



Die Lösung –  
schnell, komfortabel,  
überall verfügbar:

[suche.bdue.de](http://suche.bdue.de) →



- Datenbank im Internet aufrufen
- Suchkriterien eingrenzen
- Nutzungsbedingungen akzeptieren
- Kontaktliste wird geladen

## Die Qualitätsmarke BDÜ

Mit der Beauftragung eines BDÜ-Mitglieds entscheiden Sie sich für besondere sprachliche Kompetenz, denn alle Mitglieder unseres Berufsverbandes verfügen über eine nachweislich hohe Qualifikation.

Durch exzellente Sprachdienstleistungen sichern Sie sich:

- Wirkungsvolle Kommunikation
- Erfolg und Zeitersparnis bei Verhandlungen mit ausländischen Partnern
- Kundenfreundliche technische Dokumentation
- Einhaltung gesetzlicher Vorgaben
- u. v. a. m.

## Stärkung Ihres Unternehmensimages



Setzen Sie als Auftraggeber daher auf ein Mehr an Sicherheit mit kompetenten Dienstleistern!

## Noch Fragen?

Hilfreiche Tipps zur Auftragsvergabe finden Sie auf der Website des BDÜ unter:

[www.bdue.de/fuer-auftraggeber](http://www.bdue.de/fuer-auftraggeber)

## Persönliche Ansprechpartner

Die Geschäftsstellen der Mitgliedsverbände des BDÜ sind gerne für Sie da. Hier finden Sie Ihre Ansprechpartner:

[www.bdue.de/ansprechpartner](http://www.bdue.de/ansprechpartner)



Bundesverband der  
Dolmetscher und Übersetzer e.V.  
Bundesgeschäftsstelle

Uhlandstraße 4–5  
10623 Berlin  
T: +49 30 88712830  
F: +49 30 88712840  
info@bdue.de  
[www.bdue.de](http://www.bdue.de)

Die BDÜ-Onlinedatenbank

# QUALIFIZIERTE DOLMETSCHER UND ÜBERSETZER FINDEN



Bundesverband der  
Dolmetscher und Übersetzer  
Spricht für Sie. Weltweit.



## Sie stehen vor einer sprachlichen Herausforderung?

Sie haben ein Dokument, einen Text, ein Buch, eine Broschüre, eine Website ... kurz: Texte, die übersetzt werden müssen?

Sie planen eine Konferenz, bereiten Verhandlungen mit internationalen Geschäftspartnern vor oder stehen vor Gesprächen mit ausländischen Teilnehmern?

Sie brauchen Unterstützung bei der einheitlichen Gestaltung mehrsprachiger Unternehmensauftritte?

Dann ist die BDÜ-Onlinesuche für Sie die erste Anlaufstelle:  
**Hier finden Sie professionelle Dolmetscher und Übersetzer per Mausklick – einfach, schnell und zuverlässig!**

Suche starten



## Beim BDÜ finden Sie Ihre Sprachexperten:

Für technische Dokumentationen und Texte aller Art

✦ **Übersetzer**

Für Urkunden und amtliche Dokumente

✦ **Beeidigte/ermächtigte Übersetzer**

Für Vertragsverhandlungen mit ausländischen Partnern

✦ **Dolmetscher**

Für Einsätze bei Gericht und Behörden

✦ **Beeidigte/vereidigte Dolmetscher**

Für die Kommunikation mit hörbehinderten Menschen

✦ **Gebärdensprachdolmetscher**

Für das Simultandolmetschen auf internationalen Veranstaltungen

✦ **Konferenzdolmetscher**

Mehr als 7500 Sprachprofis mit Fachkenntnissen auch in Ihrer Branche:

**Wählen Sie Ihr Fachgebiet aus mehr als 400 – von Abfalltechnik bis Zoologie!**

Sie setzen auf ein spezielles CAT-Tool?

**Filtern Sie nach der gewünschten Software!**

## Übersetzen, Dolmetschen – und noch einiges mehr!

Zusätzliche Expertenleistungen rund um Sprache(n) finden Sie in den individuellen Profilen unserer Mitglieder, z. B.:

- **Lektorat (Korrektur, Stil, Inhalt)**
- **Transkreation (Werbetexte)**
- **Lokalisierung (Websites, Software)**
- **Untertitelung (Filme)**
- **Terminologiemanagement (firmenspezifische Fachbegriffe)**
- **Koordination von mehrsprachigen Projekten**
- **Konferenzberatung (Dolmetscherteams, Dolmetschetechnik)**

## Qualifiziert, spezialisiert, professionell – in Ihrer Nähe:

Suchen Sie gezielt nach Dienstleistern in Ihrer Region oder in der Umgebung des jeweiligen Einsatzorts. Ist im angegebenen Umkreis kein passender Dienstleister zu finden, wird die Suche automatisch ausgeweitet.



Bundesverband der  
Dolmetscher und Übersetzer  
Spricht für Sie. Weltweit.

